

A detail from Raphael's fresco 'The School of Athens'. It depicts Plato on the left, an older man with a long white beard and a brown cap, holding a globe of the Earth. In the center, Aristotle is shown from the back, wearing a golden crown with spikes and a blue and yellow robe. To the right, two other figures are visible: a woman in a dark headscarf and a man in a white cap and robe. The background shows a portion of another figure in a purple robe.

RAFFAELLO IN VATICANO

ATTI DEL CONVEGNO PER IL V CENTENARIO DELLA MORTE

EDIZIONI MUSEI VATICANI

RAFFAELLO IN VATICANO

Atti del Convegno per il V centenario della morte



A CURA DI
BARBARA JATTA E VITTORIA CIMINO



EMV

EDIZIONI MUSEI VATICANI

In copertina

Scuola di Atene, particolare con l'autoritratto di Raffaello, Musei Vaticani, Stanze di Raffaello, Stanza della Segnatura

Direzione editoriale

Barbara Jatta

Commissione editoriale

Barbara Jatta, Alessia Amenta, Carla Cecilia, Federico Di Cesare, Micol Forti, Giuseppe Mazza, Cristina Pantanella, Alessandra Rodolfo, Maurizio Sannibale, Giandomenico Spinola

A cura di

Barbara Jatta e Vittoria Cimino

Testi

Laura Baldelli, Daniela Bartoletti, Gabriele Barucca, Giuseppe Bertello, Fabrizio Biferali, Angela Cerreta, Vittoria Cimino, Guido Cornini, Maurizio De Luca, Anna Maria De Strobel, Ana Debenedetti, Michela di Macco, Francesco Paolo Di Teodoro, Marzia Faietti, Vincenzo Farinella, Nazzareno Gabrielli, Rafael García de la Serrana Villalobos, Silvia Ginzburg, Achim Gnann, Tom Henry, Terence E. Hogan, Barbara Jatta, Claudia La Malfa, Matteo Lafranconi, Jana Michalčáková, Maurizio Michelozzi, Fabio Morresi, Antonella Parisi, Chiara Pavan, Francesca Persegati, Fabio Piacentini, Paolo Portoghesi, Rolf Quednau, Alberto Rocca, Alessandra Rodolfo, Ulderico Santamaria, Claudio Strinati, Simona Turriziani, Paolo Violini, Alessandro Viscogliosi, Vitale Zanchettin, Pietro Zander, Alessandro Zuccari

Coordinamento editoriale

Giuseppe Mazza

Redazione

Valerio Brienza

Si ringraziano Fabrizio Biferali, Annavaleria Caffo e Francesca Martusciello per la collaborazione

Referenze fotografiche

Foto © Governatorato SCV, Direzione dei Musei e dei Beni Culturali

Ufficio Immagini e Diritti: Rosanna Di Pinto, Filippo Petrignani, Gabriele Mattioli

Segreteria dei Reparti: Daniela Valci, Gianfranco Mastrangeli

Fotografi: Alessandro Bracchetti, Giampaolo Capone, Luigi Giordano, Danilo Pivato, Alessandro Prinzivalle

Ove non altrimenti indicato, la titolarità dei diritti di riproduzione delle immagini pubblicate nel volume è di proprietà dei Musei Vaticani.

Tutte le altre referenze sono elencate nei crediti fotografici.

Progetto grafico e impaginazione

Simona Tarantino

Correzione cromatica

Paolo Violini, Simona Tarantino

Stampa

Grafiche Antiga spa

ISBN 978-88-8271-490-1

© Edizioni Musei Vaticani 2023

Città del Vaticano

www.museivaticani.va

I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione e di adattamento totale o parziale, con qualsiasi mezzo (compresi i microfilm e le copie fotostatiche), sono riservati per tutti i Paesi.

V CENTENARIO DELLA MORTE DI RAFFAELLO

In ricordo di Gianluigi Colalucci

Convegno

RAFFAELLO IN VATICANO

27, 28 e 29 settembre 2021

Pinacoteca Vaticana – Salone di Raffaello

A cura di Barbara Jatta e Guido Cornini

RELATORI

Laura Baldelli, Daniela Bartoletti, Gabriele Barucca, Giuseppe Bertello, Fabrizio Biferali, Angela Cerreta, Vittoria Cimino, Guido Cornini, Maurizio De Luca, Anna Maria De Strobel, Ana Debenedetti, Michela di Macco, Francesco Paolo Di Teodoro, Marzia Faietti, Vincenzo Farinella, Sylvia Ferino Pagden, Nazzareno Gabrielli, Rafael García de la Serrana Villalobos, Silvia Ginzburg, Achim Gnann, Tom Henry, Barbara Jatta, Claudia La Malfa, Matteo Lafranconi, Kevin Lixey, Jana Michalčáková, Maurizio Michelozzi, Fabio Morresi, Antonio Paolucci, Antonella Parisi, Chiara Pavan, Francesca Persegati, Fabio Piacentini, Paolo Portoghesi, Simonetta Prosperi Valenti Rodinò, Rolf Quednau, Alberto Rocca, Alessandra Rodolfo, Ulderico Santamaria, Claudio Strinati, Paolo Violini, Alessandro Viscogliosi, Tristan Weddigen, Vitale Zanchettin, Pietro Zander, Alessandro Zuccari

GOVERNATORATO S.C.V.

S. Em. Card. Giuseppe Bertello, *Presidente*

S. Ecc. Mons. Fernando Vérgez Alzaga, L.C., *Segretario Generale*

MUSEI VATICANI

Barbara Jatta, *Direttore*

Mons. Paolo Nicolini, *Vice Direttore gestionale-amministrativo*

Roberto Romano, *Segretario*

con il supporto dei Patrons of the Arts in the Vatican Museums: Kelly Family, Louisiana Chapter, New York Chapter, Altig Family – California and Northwest Chapter, Billy Dingman and Debbie Wert, Olessia Kantor – Italian and International Chapter, Illinois Chapter, John McCaffrey, Luis Antonio Lima, Bilyeau Family

Ufficio Eventi

Luciano Gagliano, Luca Guerrieri

Ufficio Stampa

Lucina Vattuone, Matteo Alessandrini

Ufficio Web e Multimedia

Rosangela Mancusi

Ufficio Supporto Tecnologico

Studio Greg

Ufficio Editoriale

Giuseppe Mazza, Alessandra Murri

Segreteria scientifica e organizzativa del Convegno

Vittoria Cimino, Marco Maggi, Alessandro Barbaresi, Cristiana Usai

Un ringraziamento speciale al personale degli uffici di supporto dei Musei Vaticani: a Karin Jansen, William Alcaro, Carlo Pellegrini (Segreteria del Direttore); a Daniela Valci (Segreteria dei Reparti); a Fabrizio Cosimo (Segreteria dei Laboratori); a Luigi Clementi, Giampiero Natale, Marco Collabolletta (Ufficio Protocollo); al Corpo di Custodia, all'Ufficio Servizi in Appalto, all'Ufficio Logistica, all'Ufficio Manutenzione e Supporto.

Si ringraziano la Segreteria di Stato vaticana, la Prefettura della Casa Pontificia, il Maestro delle celebrazioni liturgiche, per aver autorizzato le visite speciali nei Palazzi Apostolici.

Si ringraziano altresì il Ministero degli Esteri dello Stato Italiano, il Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica Italiana, il Consegnatario di Villa Madama, per aver reso possibile l'incontro serale di Villa Madama.



INDICE

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

SALUTI INTRODUTTIVI

16

CARD. GIUSEPPE BERTELLO

Presidente del Governatorato per lo Stato della Città del Vaticano

17

BARBARA JATTA

Direttore dei Musei Vaticani

20

MONS. TERENCE E. HOGAN

Patrons of the Arts in the Vatican Museums

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

IL DIVIN PITTORE DAL DISEGNO AL CARTONE ALL'OPERA COMPIUTA

25

MARZIA FAIETTI

Appunti, progetti, memorie in un disegno di Raffaello agli Uffizi

39

ACHIM GNANN

I disegni preparatori per la *Trasfigurazione* di Raffaello

51

ALBERTO ROCCA

Il cartone dell'Ambrosiana: le motivazioni del restauro

57

MAURIZIO MICHELOZZI

Il ben finito cartone dell'Ambrosiana: il restauro del restauro

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

IL DIVIN PITTORE INVENTIO E VARIETAS NELLA PITTURA MURALE

71

CLAUDIO STRINATI

Dante alla Segnatura

81

SILVIA GINZBURG

Antico e moderno nell'appartamento del cardinal Bibbiena

95

JANA MICHALČÁKOVÁ

Il sacerdote Pietro di Praga della *Messa di Bolsena*

103

CLAUDIA LA MALFA

Cronologia e significato degli affreschi di Raffaello nella Stanza di Eliodoro: una nuova ipotesi

119

GUIDO CORNINI, FABIO PIACENTINI, ULDERICO SANTAMARIA, FABIO MORRESI
Restauro in Vaticano. La Sala di Costantino ai tempi di Clemente VII

155

GUIDO CORNINI, FABRIZIO BIFERALI, FABIO MORRESI
L'Urbano I nella Sala di Costantino e la nuova ideologia politica farnesiana

167

GUIDO CORNINI, FRANCESCA PERSEGATI, ANGELA CERRETA,
LAURA BALDELLI, ULDERICO SANTAMARIA, FABIO MORRESI
Le Logge di Raffaello: riflessioni su un cantiere-pilota per un restauro indifferibile



IL DIVIN PITTORE
NATURA E IDEALE NELLA PITTURA DA CAVALLETTO

197

ALESSANDRO ZUCCARI

Tra Roma e Venezia: il contributo di Raffaello allo sviluppo della pala d'altare

215

GUIDO CORNINI, PAOLO VIOLINI, FABIO MORRESI
La *Pala Oddi* restaurata. Indagini e approfondimenti storico-critici

239

FABRIZIO BIFERALI, ANGELA CERRETA, PAOLO VIOLINI, FABIO MORRESI
Pietro e Paolo nell'Appartamento Pontificio: restauri e ricerche

263

RAFAEL GARCÍA DE LA SERRANA VILLALOBOS
La tecnologia a servizio di Raffaello

269

VITTORIA CIMINO
Raffaello in Vaticano: aspetti conservativi



L'ARTISTA UNIVERSALE
ARTI DECORATIVE, INCISIONI E ARAZZI.
MODELLI AL SERVIZIO DI UN'IDEA DI CLASSICISMO

281

MICHELA DI MACCO

Raffaello e le Logge vaticane: lo sguardo di parte francese a fine Seicento

295

GABRIELE BARUCCA

Raffaello e l'arte dell'oreficeria. Un'ipotesi sul *Reliquario del Santo Anello* di Perugia





311

ANNA MARIA DE STROBEL

Gli arazzi degli *Atti degli Apostoli* e la loro collocazione in Cappella Sistina

325

CHIARA PAVAN

Atti degli Apostoli, l'ultimo restauro: l'*Accecamento di Elima*

333

ANA DEBENEDETTI

I cartoni degli arazzi della *Scuola Vecchia* al Victoria and Albert Museum

345

ALESSANDRA RODOLFO

Tappezzerie «fatte per servire alla cappella papale di Sua Santità».
Una nuova ipotesi sulla *Scuola Nuova*

359

PIETRO ZANDER, SIMONA TURRIZIANI

La fortuna di Raffaello in San Pietro

373

BARBARA JATTA

Raphael invenit. Incisioni *d'après* Raffaello nel Fondo antico della Biblioteca Apostolica Vaticana

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

RAFFAELLO ARCHITETTO
LA COSTRUZIONE DELLO SPAZIO:
ARCHITETTURA *PICTA* E MODELLI DALL'ANTICO

387

PAOLO PORTOGHESI

La geometria di Raffaello

391

FRANCESCO PAOLO DI TEODORO

Raffaello e la traduzione vitruviana di Fabio Calvo

405

ALESSANDRO VISCOGLIOSI

La Roma Antica di Raffaello

417

VITALE ZANCHETTIN

Grandi idee e miseri naufragi.
Leone X, Raffaello e i progetti per San Pietro

429

VINCENZO FARINELLA

«Un Vaticano in miniatura»: Raffaello (e Michelangelo) alla Magliana

441

ANTONELLA PARISI

Il patrimonio immobiliare di Raffaello: nuovi dati d'archivio

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆ ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

CELEBRANDO RAFFAELLO

459

TOM HENRY

“Ciò che haveva dell’arte, l’aveva da me”. Raphael’s artistic strategy in Florence

469

MATTEO LAFRANCONI

Raffaello in *lockdown*.

Osservazioni per un bilancio critico-mediatico della mostra alle Scuderie del Quirinale

473

DANIELA BARTOLETTI

La Stufetta del Bibbiena e la Seconda Loggia.

Il ricordo di due restauri complessi attraverso la lettura degli appunti di Gianluigi Colalucci

477

NAZZARENO GABRIELLI

La *Scuola di Atene*: due singolari indagini

479

MAURIZIO DE LUCA

Raffaello nei Sacri Palazzi. Restauri e testimonianze d’autore

483

ROLF QUEDNAU

Raffaello in Vaticano 1983-2021. Quarant’anni di studi



492

PROGRAMMA DEL CONVEGNO



